

Předběžné otázky

Musí být — rovněž s ohledem na kvalifikaci sporných ustanovení článků 18, 20 a 21 zákona ze dne 13. dubna 1995 o smlouvách o obchodním zastoupení belgickým právem jako zvláštních kogentních pravidel ve smyslu čl. 7 odst. 2 Římské úmluvy — článek 3 a čl. 7 odst. 2 Římské úmluvy, případně ve spojení se směrnicí Rady 86/653/EHS ze dne 18. prosince 1986 o koordinaci právní úpravy členských států týkající se nezávislých obchodních zástupců, vykládány v tom smyslu, že umožňují použití zvláštních kogentních ustanovení práva státu soudu, která poskytují širší ochranu, než je minimální ochrana stanovená touto směrnicí, i když je zjevné, že právo rozhodné pro smlouvu, je právem jiného členského státu Evropské unie, do jehož právního řádu byla minimální ochrana poskytovaná uvedenou směrnicí rovněž provedena?

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Cour constitutionnelle (dříve Cour d'arbitrage) (Belgie) dne 26. dubna 2012 — I.B.V. & Cie SA (Industrie du bois de Vielsalm & Cie SA) v. Région wallonne

(Věc C-195/12)

(2012/C 200/12)

Jednací jazyk: francouzština

Předkládající soud

Cour constitutionnelle (dříve Cour d'arbitrage)

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: I.B.V. & Cie SA (Industrie du bois de Vielsalm & Cie SA)

Žalovaný: Région wallonne

Předběžné otázky

1) Je třeba článek 7 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/8/ES ze dne 11. února 2004 o podpoře kombinované výroby tepla a elektřiny založené na poptávce po užitečném teple na vnitřním trhu s energií a o změně směrnice 92/42/EHS, ve spojení případně s články 2 a 4 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/77/ES ze dne 27. září 2001 o podpoře elektřiny vyrobené z obnovitelných zdrojů energie na vnitřním trhu s elektřinou a s článkem 22 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/28/ES ze dne 23. dubna 2009 o podpoře využívání energie z obnovitelných zdrojů a o změně a následném zrušení směrnic 2001/77/ES a 2003/30/ES, vykládat s ohledem na obecnou zásadu rovnosti, článek 6 Smlouvy o Evropské unii a články 20 a 21 Listiny základních práv Evropské unie v tom smyslu, že:

a) se vztahuje pouze na zařízení na vysoce účinnou kombinovanou výrobu tepla a elektřiny ve smyslu přílohy III směrnice;

b) vyžaduje, umožňuje nebo zakazuje, aby takové podpůrné opatření, jako je podpůrné opatření obsažené v čl. 38 odst. 3 nařízení Valonského regionu ze dne 12. dubna 2001 o organizaci regionálního trhu s elektřinou, bylo dostupné všem zařízením na kombinovanou výrobu, která využívají především biomasu a splňují podmínky stanovené v tomto článku, s výjimkou zařízení na kombinovanou výrobu využívajících především dřevo nebo dřevní odpad?

2) Je odpověď odlišná, pokud zařízení na kombinovanou výrobu využívá především pouze dřevo nebo naopak pouze dřevní odpad?

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Bundesgerichtshof (Německo) dne 3. května 2012 — Walter Endress v. Allianz Lebensversicherungs AG

(Věc C-209/12)

(2012/C 200/13)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Bundesgerichtshof

Účastníci původního řízení

Žalobce a účastník řízení podávajícího opravný prostředek „Revision“: Walter Endress

Žalovaná a odpůrkyně v řízení o opravném prostředku „Revision“: Allianz Lebensversicherungs AG

Předběžné otázky

Je nutno vykládat čl. 15 odst. 1 první větu druhé směrnice Rady 90/619/EHS ze dne 8. listopadu 1990 ⁽¹⁾ s ohledem na čl. 31 odst. 1 směrnice 92/96/EHS ze dne 10. listopadu 1992 ⁽²⁾ v tom smyslu, že brání takové právní úpravě, jako je úprava v ustanovení § 5a odst. 2 čtvrté větě Versicherungsvertragsgesetz ve znění třetího zákona, kterým se provádějí směrnice Rady